

西國立志編
第五分冊
社會學

西國立志編

原名
自助論

第八冊

9
4129
8



門口 9
號 4129
卷 8



自助論第八冊目錄

第十編 金錢ノ當然ノ用及ソノ妄用ヲ論ス

藤田鳴鶴

- ① 金錢ヲ用ルハ當然ノ道ニ從フベキ事
- ② 自ラ私欲ニ克チ儉約ヲ守ルベキ事
- ③ 格伯田二種ノ人アルノ論
- ④ 工人儉節ヲ勉メ品行ヲ高スベキ事
- ⑤ 三箇偶然ノ事
- ⑥ 節儉ハ家事ヲ治ル精神
- ⑦ 節儉ハ保護ノ用
- ⑧ 節儉ハ端正老實ノ本質
- ⑨ 小利ヲ競フハ小費ヲ除クニシカス○儉約ニシテ仁惠ヲ行ベキ事

自助論第八冊目錄

⑩金ヲ借リノ危事

⑨空林登話聖東借債ヲ懼レシ事

⑧熱非所早年貧苦ト戦ヒシ事

⑦時俗體面ヲ飾ルノ弊

⑥那比爾軍官ノ負債ヲ戒ムル事

⑤誘惑ニ抵抗スベキ事

④休彌爾列爾酒ヲ止ル事

③高處田眼着久悪習ヲ改ムベキ事

②富ヲ致スノ諺語

①高尚ナル志望ヲ以テ勤儉ヲ行フベシ

①萊的日工ヲ作テ罪人ヲ惠シ事

①正經ノ職業ハ卑賤ト雖ヒ羞愧スベカラザル事

①守錢虜ノ賤ムベキ事

①儉吝ノ辨

①富人ニ德行ノ價アラザル事

①貪婪ニシテ身ヲ亡スノ喻

①人ノ事業ハ貧富ニ抑ラザル事 并伯洛沙敦

①真正ノ體面

①真正ノ貴重セララル人

夫其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人
其五ノ貴重ノモノハ人

斯邁爾斯自助論

一名西國立志編

第十編

金錢ノ當然ノ用及ソノ妄用ヲ論ス

培厄斯ノ詩ニ曰ク

錢財ヲ謹ミ用ルハコレヲ樹籬

ノ中ニ藏匿センガ爲

ナラス又我ニ服事スル人ノ爲

ナラス

タシ自主自立ノ光榮ノ權ヲ保存センガ爲ナ

リ

リ

舌克斯畢ノ詩ニ曰ク

金錢ヲ借ル人トナルナカレ

又金錢ヲ貸ス人トナル

ナカレ蓋シ人ニ金錢ヲ貸

セバ

往々自己ノ損失トナリ弁テ借ル人ノ損失トナ

ル而メ人ヨリ金錢ヲ借レバ

勤儉ノ鋒又ヲ鈍スナ

リ

リ

律敦曰ク金錢ノ事ヲ決シテ輕忽ニ處辦スルナ勿レ

金錢ハ品行ナリ

① 金錢ヲ用ルハ當然ノ道ニ從フベキ事

人何様ニ金錢ヲ得バク金錢ヲ貯ベク金錢ヲ用ベキトソ
 ノ處法ヲ思量スルハ智識ヲ實事ニ試ミル所以ノモトナ
 リ夫レ金錢ハ人生最要ノ目的トナスベカラズト雖凡然
 ドモ亦決シテ瑣小ノ事ト爲テ蕪忽ニスベカラズ蓋シ身
 體ノ快樂人倫交際ノ福祥ソノ金錢ニ關係スルト甚ダ大
 ナリ凡レ人ニ於テ性徳ノ美ナルモ人即チ寛大リ云忠厚ト
 云信義ト云清廉ト云儉用ト云預ジメ後日ノ慮アル遠識
 ト云ガ如キ皆金錢ヲ當然ニ使用スルノ上ニ顯ハルハ
 ナリコレニ反シテ性行ノ惡ナルモ人即チ貪吝ト云欺瞞
 ト云暴虐ト云私欲ト云ガ如キハ金錢ヲ好ムノ度ナキ

* Henry Taylor.

ヨリシテ發見スルモノナリ又奢侈ト云備慮ナキト云ガ
 如キ惡行ハ金錢ヲ使用スルノ度ナキヨリシテ顯ハル
 ハモノナリ顯理泰洛爾ソノ考思深キ著書ノウツフロムライク
 ノ中ニ曰ク人ノ金錢ニオケル當然ノ道アリコレヲ得コ
 レヲ貯ヘコレヲ使用シコレヲ人ニ與ヘコレヲ人ニ貸シ
 コレヲ人ヨリ借りコレヲ死後ニ遺ルニ各々當然ノ道ア
 リ善クコレヲ酌量審裁シ當然ノ道ニ合フモノヲ成人タマ
 完全ナルト稱スベシト云リ
 ② 自ラ私欲ニ克チ儉約ヲ守ルベキ事
 思慮アル人ハ目前生活ノ計ヲ做スノミナラズマタ後來
 ノ窮乏ヲ防ンタメニ豫ジメコレガ處置ヲ設ルコトナリコ
 レ自ラ私欲ニ克ハ徳ヲ存シ衣食住等萬事儉節ヲ守ル人

* John Steri

二非レバ爲シ得ベカラス。戒ス打林曰ク。自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ以テ己ヲ奉ズルヲ教ル。説ハタトヒ極惡ナリトモ。コレヲ教ザル最善ノ説ヨリハ愈リトイヘルハ誠ニ名論ト稱スベシ。○然トキハ自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ守リ。目前衣食ノ美好饜足ヲ求メズシテ。後來ノ安穩ヲ計ルハ。人々學習セザルベカラズ。抑モ心手ノ勞ヲ厭ハズシテ。職業ヲ勉ムルモノハ。固ヨリ多ク金錢ヲ贏テ得ベシ。然レドモ。飲食流ルハカ如キモノハ。隨テ贏テ失ヒ。往々自ラ助ル。能ハズシテ。儉節ノ人ニ役事スルニ至ルナリ。普ク世間ヲ觀ルニ。十分ニ安樂ヲ受ケ。自主ノ人トナルベキ家産アリ。職業アリナガラ。僅ニ能ク一日ヲ給シ。目前ヲ支ヘ。一旦事故アレバ。忽チ赤貧トナルモノ。甚ダ多シ。嘗テ一ノ倭

* Lord John Russel

員。勞爾德戎。拉設爾ノ家ニ至リ。國中工人ヨリ納ル貢稅ノ事ニ就テ談論シケル時。拉設爾曰ク。汝工人ノ自ラ酒ヲ飲ニ費ス。許多ノ貢稅ヲ見ズ。吾國ノ政府敢テコレト似タル許多ノ稅ヲ工人ノ類ヨリ納メシメズ。汝掛慮スルコト勿レト云ケリ。當時國人ノ公論ニ。工人ヲ處スルニ改革ノ事アラマホシト。囂スシク言合。ナレドモ。畢竟ハ工人ニ自ラ助ル。トテ教ヘ。及ビ自ラ私欲ニ克チ。淡薄ヲ守ル。トテ教ルニシカス。撒母耳德留ハ。理學者ニシテ。鞋工ナリ。ソノ言ニ曰ク。預シメ後日ノ備ヲ爲シ。用度ヲ節モシ。及ビ善キ規制ヲ立ル。コト三者ハ。不幸ナル時運ヲ修治スル絶技ノ工匠ナリ。コト三者ハ。人家ニ在テ。廣ク居處ヲ占ス。然レドモ。人生ノ凶惡禍災ヲ改復スル。コレニ若シモノナシ。巴力門上下

Socrates.

璣氏孝昭
天皇八年
生七十七
年歿

Mr. Cobden.

二院ニ於テ許准スル改革策單ト雖モ、コロニ及バストイ
 ヘリ。古希臘ノ聖人璣格刺底ノ言ニ、天下ヲ動サント欲ス
 ルモ、ハハ先ヅ自ラ動クベシト云リ。古詩ニ曰ク、モシ各人
 自ラ己ハ改化スルヲ、ニ着意センニハ、何程カ容易ク一國
 ヲ改化スルヲ得ベシト云リ。然リト雖モ、人々誰モ知タル
 ベシ。寺觀ノ法ヲ改革シ、國政ヲ變易スルヲハ、吾等自己ノ
 惡習十分ノ一ヲ改變スルヨリモ、遙ニ易ルベキヲサレ
 バ、惡習ヲ改ムル事ハ、一己ヲ以テ始ムルヨリハ、同志ノ人ト
 共ニ始ムルノ人ノ情性ニ適シ、行ヤスキヲ知ベキナリ。
 (三) 格伯田二種ノ人品アルノ論
 凡ソ人手ヲ以テ贏ケ得ルモノヲ、忽ニ口腹ノ欲ニ費スモ
 ノヲ、下流卑品ノ人ト爲ス。カクハ如キ人ハ、貧苦ニ迫リ自

ラ、給養スルノ能ハズシテ、公衆ハ救助ヲ仰クニ至ル
 蓋シ自ラソノ身ヲ恭敬セザルモノハ、他人ヨリ恭敬ヲ受
 ルノ能ハズ。格伯田嘗テハ、タマスフイルトイフ人ヲ集メ、コレ
 ニ諭シテ曰ク、天下ノ人多シトイヘトモ、古今タゞ二種
 ルノミ。即チ金錢ヲ存留スル人ト、金錢ヲ費シ用ル人ナリ。
 約シテコレヲ言ハ、奢侈ナル人ト、節儉ナル人ナリ。試ニ觀
 ヲ、宮室ノ壯麗ナル、工場ノ廣大ナル、橋梁ノ備具セル、船艦
 ノ浩多ナル、ソノ他世道ノ開化ヲ助ケ、人生ノ福祉ヲ資ル
 所以ノ具、皆節儉ニシテ、金錢ヲ存貯スル人ナリ。成セル
 モノナリ。金錢ヲ浪用スルモノハ、コノ儉約ナル人ニ役使
 セラレ、コレガ供給ヲ仰グ。蓋シ天地自然ノ律法、即天道ノ
 報應シカアルベキ理ナリ。サレバ、後日ノ備慮ヲクシテ、懶

情ナル人ハ決シテ利達スルヲ能ハト云リ又一千八百
四十七年弘化伯來伯來的的ロクテトルニ於テ工人集會セル時
レニ論シテ曰ク凡ソ人誰ニテモ現今幸ニシテ好地
居ラバコレヲ入シテ保テテ欲スベク不幸ニシテ悪キ
地位ニ在ラバ自ラ提拔センコトヲ欲スベシシカ欲セシニ
ハ他ナシ特ニ勉強スベシ儉約スベシ和平スベシ端正スベシノ四徳ヲ行フ由リ得
ラルベシユノ徳行ナクシテ心思スベシ快足スベシ身體ノ安適ヲ求
トモ決シテ得ベカラズト云リコトニ論イツレモ剴切響
亮ナルヲ覺ユ

④工人儉節ヲ勉メ品行ヲ高スベキ事

凡ソ工人職業ノ差別ナク固ヨリ皆有用ノ人トナルベク
正經ノ人トナルベク體面アル人トナルベク福祉アル人

トナルベシ凡ソ工人マタ皆儉節ナルベク徳行アルベク
情アリキ形好カルベク識見アルベシ然ルニ往々工人自ラソノ身ヲ
重シスルヲ知ラズ甘シテ下流ノ人トナルモノ多キハ獨リ何
事ヅヤ蓋シ甲ノ能スルコトハ乙モマタコレヲ能スベシ甲
ノ能スル人ノ方法ヲ用ナバ乙モコレト同ジキ效驗ヲ得
ベシ蓋シ人ノ毎日シカ力ホ作シテ衣食スベキハ上帝ノ律法ニ
シテコレニ遵モハ即チ智者ナリマタ義人ナリ皇天ノ
命始ヨリ工人ノ類ヲ定テ儉節ナラス心安ラス聰明ナラ
ズ福祉アラザル一種ノ人ト生ジ爲セルニハ非ズ特ニ人
志氣昏弱ニシテ自ラ助ルコトヲ知ラズ私欲ニ徇ヒテ天命ニ乖
戾シ智者義人タルコト能ハザルナリ故ニ工人タルモノ苟
モ能ク自ラ助ル健旺ノ精神ヲ發セバ必ズ自ラ樹立スル

トヲ得ベシ。コレ他人ヲ倒スニ由テ、自己ヲ立ルニアラス。實ニ人々同等ノ地位ニ至ルベク、法教ノ信心、智識、德行、マタ他人ト均シク上進シテ、同等ノ高處ニ至ルトヲ得ベキナリ。孟^{モウ}泰^{タイ}居^キ曰^{イハレ}ク、凡ソ修德ノ教道ハ、最モ顯貴ナル人ニ適用スベク、マタ尋常側陋ノ人ニ用、ベシ。蓋シ各人自己ハ中ニ人ハ全體ヲ具ヘ、一モ缺ルモハナシト云リ。

⑤ 三箇偶然ノ事

人遙ニ未來ノ情狀ヲ想察スレバ、三箇偶然ノ事、生じ來ラレトヲ知ルベシ。一ニハ工^カ事^カ或ハ職^{シヨク}務^ムノ空^{ソウ}間^{カン}缺^{ケツ}乏^{ハツ}ナル。二ニハ疾^{シヤク}病^{ビョウ}三ニハ身^ミ故^コナリ。コノ第一第二ハ、或ハ逃^{ニグ}ラルベシ。第三ハ、決シテ免^メカ^ルルベカラズ。サレバ、コレ等偶然ノ事起ルトモ、己ノ身并ニ己ニ依^タ賴^{ライ}スル者ノ衣食安穩ヲ失^シザ

ルヤウニ豫^ヨメヨク處^{トコロ}辦^ハセザルベカラズ。シカセント欲セバ、正^{マサ}經^ネニ金^{カネ}錢^{ゼン}ヲ贏^{トク}テ得^{トク}テ、節^{セツ}儉^{ケン}ニコレヲ用、ベキナリ。蓋シ理^リノ當^{トウ}然^{ゼン}ニ合^アテ得^{トク}タル金^{カネ}錢^{ゼン}ハ、ソノ人ノ久^{キウ}シク忍^{ニグ}ンデ業ヲ勉^メメ、倦^{ツク}ズシテカヲ用、ヒ、誘^{ユウ}惑^{ダク}ノ事ニ抵抗^テシタルタメノ恩^{オン}賞^{ショウ}ト知^チルベシ。マタ理^リノ當^{トウ}然^{ゼン}ニ合^アヤウニ用、ルハ、ソノ人ノ後^{ノチ}來^キノ思^シ慮^{リョ}アリ、又能^キク自^ミラ私^シ欲^{ヨク}ニ克^カチ、清^{セイ}廉^{レン}ヲ守^モルユ。エンノ行^{コト}實^ニナリ。カク金^{カネ}錢^{ゼン}ヲ當^{トウ}然^{ゼン}ニ贏^{トク}テ、當^{トウ}然^{ゼン}ニ用、ルハ、人ノ品行^{コト}ノ真^{マコト}基^キナリ。抑^ムモ金^{カネ}錢^{ゼン}ハ、人ヲシテ、衣^イ食^{シヨク}家^カ中^{チュウ}百^{ヒャク}物^{モノ}ヲ備ヘシムルノミナラス、マタ自己ノ體^{タミ}面^{メン}ヲ存^{ツク}ヒシメ、及^キビ自^ミ主^シ自立^リヲ保^ホシムルナリ。コノ故^{ユヘ}ニ、存^{ツク}貯^チスル金^{カネ}錢^{ゼン}ハ、工人ノ爲^{タメ}ニハ缺^{ケツ}乏^{ハツ}ヲ防^ブグノ障^{サマ}塞^セト云^イフベシ。即^スチ工人ヲシテ脚^{タシ}ヲ立^タル處^{トコロ}ヲ得^{トク}セシメ、欣^キ喜^キ希^キ望^{ボウ}シテ好^キ命^{メイ}運^{ウン}ノ至^キルヲ待^マシム

ルモノナリ。人苟モ天下ノ中ニ堅^{シカク}穩ナル立脚處ヲ得タラ
 ンニハ、何ナル偶然ノ事起ルトモ、コレニ當ルニ大自由ヲ
 得ベシ。コレヲ真實ノ權勢ヲ得ルト云フ。コレニ反シテ、工
 人ノ常ニ窮乏ニ迫ルモノハ、奴僕ヲ去^ル、下遠カラズ、何ニト
 ナレバ、平日ト雖モ、吾身自ラ主人トナルコト能ハズシテ、他
 人ニ役使セラレ、ソノ命令ヲ奉ゼザルヲ得ズ、患難ニ逢ハ、
 他人ノ施濟ヲ仰ガザルヲ得ズ、衰病ニ由リ工事ヲ作^ス、
 能ハザルトキハ、寺院ニ屬スル貧入トナリ、ソノ^給養ヲ受^サ
 ルコトヲ得ズ、恰^カエリムベシト^類ノ堅ク巖石ニ黏^シ付スルガ如
 ク、自ラ少モソノ身ヲ移轉スルコト能ハザルナリ。

⑥節儉ハ家事ヲ治ル精神
 自主自立スルコトヲ保存セント欲セバ、節儉ノ道ヲ行ベキ

ヲ要ス。節儉ヲ行^フハ、人由勝タル剛勇ヲ要セズ、^マ々卓絶
 ナル徳ヲモ要セズ、尋常ノ勢力、凡庸ナル心才以テ做得
 ラルベシ。節儉ハ家事ヲ治ムル精神ニシテ、循序ヲ定メ、後
 來ノ備^ヲ設ク、無用ノ耗費ヲ省^クコトナリ。節儉ノ意義ハ、救
 主ノ言ニアリ。曰ク、汝宜シク殘^レルトコロノ^{碎屑}ヲ集ム
 ベシ。一モ失亡スルモノアルコト勿レト云^リ。已ニ無所不能
 ノ權カヲ有^シトイヘバ、一生ノ間、小物ヲ輕蔑セズ、及^テ大衆
 ニ無限ノ權カヲ啓示スル時、要^須ノ諸物ニ心ヲ仔細蓋着
 ベキコトヲ、慇懃ニ教^ヘラレタリ。

⑦節儉ハ保護ノ用
 節儉ハ、マ々目前肉體ノ嗜好ヲ抑制シテ、後來ノ善事ヲ保
 存セント欲スルモノヲ、指シテ言^ハルモノナレバ、^{イシ}々々吝嗇

ト異ナリ。蓋シ節儉ハ慷慨ニシテ義侠アルノ心ヲ助ケ。金錢ヲシテ。堪然タル偶人ノ如クナラシメズ。其レヲシテ有用ノノ辦事人ト為サシムルモノナリ。節儉ヲ以テ生人ト做テ者ルトモキハ。節儉ハ豫備ル思慮ノ女子ト名ヅクベク。中和ノ徳ノ姊妹ト名ヅクベク。自主ノ理。母ト名ヅクベク。蓋シ節儉ハ保護ノ用ナリ。人ノ品行ヲ保守シ。人倫相交ルノ平安ヲ保護スルモノナリ。約シテユレテ言ハ。自助ル形状ノ發見スルモノナリ。
ハ
八節儉ハ端正老實ノ本質
人各自己ノ資産ノ中ニ於テ生活スベキコトヲ務ムベク。カク爲ハ端正老實ノ本質ナリ。モシ人自己ノ家産ニテ生計ヲ爲ニ足ザレバ。必ズ他人ノ金錢ヲ希望シ。正經ナラザルヲ爲ニ至ルベシ。マタ思慮ナク。費用ヲ惜マレテ。一己ノ欲ニ饜足スルヲ務ム。更ニ他人ノ安樂ナルヤ否ヤヲ省ミザルモノハ。後必ズ困苦ニ迫ルヘシ。或ハ資質疎大ニシテ財ヲ輕シ。儉省スルヲ知ザルモノハ。遂ニ甚々卑陋ナル事ヲ爲ニ至ルベシ。或ハ金錢ヲ念慮ヲ掛ク。コレヲ費シ。又光陰ノ貴ヲ知ラシテユレテ費シ。後來ノ贏利ヲ期望シテ目前ノ活計ヲ作ス。エノハ。遂ニ他人ヨリ借財ヲ負ニ至リ。真正ノ自主自立ノ人トナルヲ失フナリ。
九
小利ヲ競フハ。小費ヲ除クニシカス。○儉約ニシテ

仁惠ヲ行ベキ事。
勞爾徳倍根ノ格言ニ曰ク。儉節ノ要道ハ。小々ノ利ニ意ヲ注シヨリハ。小々ノ費ヲ省ニ若クトイヘリ。思慮ナキ人モ

浪ニ費シ惡ク用ル金錢ヲ謹ミ貯テハ終身資産ノ基即
 チ自主自立ハ礎石トナルベシ浪費亂用ノ人ハソノ身ヲ
 保ツ能ハズユレ他人ヨリ損壞ヲ受ルニ非ズ己ノ身即チ己
 ヲ壞ルノ仇敵ナリ然ニカクノ如キモノハ己ヲ責ルヲ
 知ラズレテ特ニ世ヲ罵リ人ヲ怨ムユレ大ナル惑ナリ夫人
 自己ハ身ヲ自己ハ朋友トナルヲ能ハザルニ何如ニシ
 テ他人ノ己ニ與スルヲ望ムベキヤ中等ノ資産ト雖モ
 儉節ナルモノハソノ囊中常ニ他人ヲ助ルモノヲ存貯セ
 リ無用ニ金錢ヲ耗散スルモノハ決シテ他人ヲ助ル
 機會ヲ看出シ善クコレヲ用ルヲ能ハズマタ節儉ヲ爲ト
 モ卑流劣品ニ陥ルヲナカレ狭小ノ心ヲ以テツノ生ヲ治
 メ及ビ他人ヲ待スルモノハ識見遠ニ及ハズシテ毎ニ失

敗ヲ取ナリ一邊^{銅錢ノ心ハ}決シテ二邊^{屈ノ心ニ}及ブ
 能ハズト云ル一宜ナルカテ諺ニ正直ハ最善ノ處法ナリ
 ト吾曰ク寛大ハ量アリテ仁惠ヲ好ムハコレマタ處事接
 物ハ善術ナリ蓋シ人ヲ欺負シ人ヲ損害スルモノハ終ニ
 必ズ自ラ滅亡ス人ニ欺負セラレ人ニ損害セラレモノ
 ハ苟モ己ノ罪ニ非レバ回復セザルヲナシ廣大ナル仁惠
 ヲ行テ身榮エ家富モノ世ニ珍シカラズ

⑩金ヲ借ルノ危事

諺ニ空虚ナル囊袋ハ直上ニ立ツ能ハズト云ルガ如ク借
 債ヲ負フ人モ亦正シク立ツ能ハズ蓋シ人債欠ヲ負トキ
 ハ必ズ眞實ノ行ヲ缺ニ至ルベシ故ニ諺ニ欺偽ハ借債ノ
 背上ニ騎スト云リ金ヲ借ル人ハ往々ソノ債主ニ向テ金

Haydon.

Dr. Johnson.

The Duke of Wellington. Washington.

返ス期限ヲ延サン爲ニ。虚誕ノコトヲ捏造シテ。托辭トスルコトナリ。故ニ借債ニ於テハ。一歩進ムトモ。欺偽ニ於テ亦一歩進ム。カクノ如ク。借債。欺偽。互ニ相陸續追隨シテ。一生ノ路ヲ行フ。豈ニ悲カラズヤ。畫家海曇自ラソノ衰微セシ起ヲ始テ。金ヲ借タル日ニ歸シテ曰ク。金ヲ借ル。一ニ往モ。ハ。憂ヲ取。一ニ往ナリトイヘル古語ヲ。吾身上ニ的實ニ覺タリト。又一少年始テ海軍ニ入ル時。海氏コレヲ戒シメテ曰。他人ヨリ金ヲ借スレテ買ル。時ニ至ルマデハ。決シテ何物ニテモ買。一ナカレ。決シテ金ヲ借ルベカラス。金ヲ借ルハ。自ラ吾身ヲ賤スルナリ。予決シテ汝ニ金ヲ借ス。トハ云。ズ。タゞ。汝ニ借シテ。汝コレヲ償フ能ハザレバ。コレ予汝ノ品行ヲ壞ルナリト云リ。○學士戎孫嘗テ人ヲ規戒シ

テ曰ク。汝借債ヲ不便ナルモノトノミ思ベカラス。借債ハ。人生ノ災難ナリ。故ニ汝必ズ人ヨリ金ヲ借ルマジト。志ヲ立ベシ。抑モ儉約ハ。安靜ノ基礎ナルノミナラス。マタ仁惠ノ根源ナリ。自ラ助ル能ハザルモノハ。他人ヲ助ルベキヤ。トナシト云リ。

（土）空林登話聖東借債ヲ懼レシ事

凡ソ人家中ノ事務ヲ疎略ニセズシテ。金銭出入ノ數目ヲ記簿ニ録スベシ。コレ緊要ナル事ナリ。カクノ如ク小々ナル算計ヲ爲ス。後ニ至リ大ニ益アルヲ見ルベシ。常ニ意ヲ着テ。已ノ費用ヲシテ。資産ノ外ニ踰出シムルコトナカレ。戎洛克マタ曰ク。人ソノ分限ヲ守リ。規矩ノ外ニ出ガランコトヲ欲セバ。常ニ金銭出入簿ヲ眼中ニ存シ。家務ヲ經紀スベ

新編海防第一編

九

シ。コレ最良ノ法ナリト云リ。去^キ克^ク漢^マ士^シ公^コ爵^ク空^ク林^{リン}登^ト常^トニ自^ミ
ラ詳細ニ金銀收受ノ數及ビ經費ノ數ヲ簿ニ上セケリ。嘗^シ
テ人ニ謂テ曰ク。予定規ヲ立テ。自ラ賬目ヲ償^ツフ^ツヲ爲セ
リ。コノ事ハ誰ニモ勸メント思フナリ。余昔シ一人ノ委信
スル僕ニ金ヲ償^ツフ^ツ事ヲ托シ置ケルガ。一日拂曉ニ債主數
人門外ニ立チ。一二年ノ借財ヲ強索スルモノアリ。予コレ
ニヨリ。始テ僕ノ吾財ヲ私シ。債主ニ償還セザリレ^トヲ知
リ。大ニ驚キ。ソノ後^コノ愚ナル弊ヲ改メタリト云リ。又債
主ノ事ヲ言曰ク。債^カ欠^クハ自^カ主^カノ人ヲ化シテ奴隷トスルモ
ハナリ。予金銀乏シクシテ困窮スル^ト。屢^ニクナリキ。然^レドモ
決^シテ人ヨリ借^リザリシナリ^トイヘリ。話聖東マタ空林登
ニ似テ事務ヲ辦理シ。細小ヲ忽^スニセザル人ナリ。ユエニ家

* Jervis Earl St Vincent.

事ヲ治ルニ。ソノ費用。毫モ常度ニ踰タル時ハ嚴シクコレ
ヲ檢査セリ。コレ已ノ産業ハ中ニテ生計ヲ營ミ。正直節廉
ハ行^フヲ缺^カザラント思^フガ故ナリ。亞米利加合邦ノ大頭領ノ
高官職ニ居^レシ時^ト。雖^モ亦カクノ如クナリシ^ト言^フリ。
熱^ク非^ス斯^ル早^ク年^ノ貧^シ苦^ト戰^ヒシ事
三^ニ紛^ニ森^ニ亞^ニ爾^ニ熱^ニ非^ニ斯^ニハ^ニ三^ニ紛^ニ森^ニニ^ニ於^テ。法^ヲ蘭^ニ西^ニ士^ニ班^ニ牙^ニト^ニ戰^ヒ。
大捷ヲ得タル有名ノ大將ナリ。ソノ早^ク年^ノ貧^シ苦^ナリシ時^ト。債
欠^ヲヲ負^マシ^ト志^ヲ定^メタル^ト。自^ラ語^リテ曰ク。吾父ハ
資産小ニテ家族多カリケリ。予始テ人世ニ發途セシ時。父
ヨリ二十金ヲ與ヘラレシ^ノミ^ニテ。ソノ他^ツヒニ扶^給ヲ
受^テシ^トナシ。既^ニシ^テ水師ノ一官ヲ得タリシ後。必需ノ事
アリテ。二十餘金^ノ會^單ヲ買^ヒテ。コレヲ用^ヒタル^ニ。コノ會^單

カセテカク

カセテカク

ハ用ニ中^{ダラ}ストテ還^サレケリ。サリトテ。予^ノ他金^ニ銭アラザレバ。再^ビコレニ償^ナフベキヤウナシ。コノ時^ニ予^自ラ吾^心ニ今ヨリ後。決^シテ他^ニ償^ナフベキ金^ニ銭アラザレバ。會^單ヲ買ベカラスト誓^ヒケリ。コレヨリ。予^レ俄^ニ吾^生活ノ情^狀ヲ變^シシ。食^時軍^官ト卓^ヲ同^セス。獨^リ澹^素ヲ食^ヒ。飢^ニ充^ルニ取^ルル。衣^ハ澣^濯補^綴セルモノヲ服^シ。又^ハ卧^床ノ被^ヲ以^テ袴ヲ製^ス。カクシテ金^ニ銭ヲ貯^ヘ。會^單ヲ買^ヒ。借^債ヲ返^シ。吾^體面^ヲ存^シケリ。コノ時^{ヨリ}。今日^ニ至^ルマデ。吾^資産^ノ中^ニテ生理^ヲ營^{ント}常^ニ心^ヲ用^{タリ}ト云^リ。熱^非斯^六年^ノ間。極^貧ヲ忍^ビ。ソノ行^端正^{ナリ}シカバ。次^第ニ^テノ職^務ニ慣^レ熟^シ。勇^氣ヲ振^ヒ。功^績ヲ顯^{ハシ}。遂^ニ高^位ニ昇^ルニ至^レリ。

⑬ 時俗體面ヲ飾ルノ弊

Mr. Hume.

休^母嘗^テ巴^力門^下院^ニ於^テ。時^俗ノ奢^侈ニ流^レ。華^飾ヲ事^トスル^ト非^作セリ。ソノ言^ニ曰^ク。英^國中^等ノ民^家居^日用^ノ費^タト^ヒ。資^産ノ外^ニ溢^{ザル}モ。錢^財ヲ竭^シテ贏^餘ヲ存^セズ。又^ソノ子^ヲ育^フテ紳^家ノ子^ノ如^クニスルヲ以^テ矜^ルベキト思^リ。コレ^ノ子^ノ美^服ヲ好^ミ遊^樂ヲ嗜^ム性^情ヲ養^ヒ成^ルノミニ決^シテ。コレ^ヲシテ真正^ノ體^面アル品^行ヲ造^リ出^シムルヲ能^ハス。カ^ノル弊^習アルニヨ^リ。飽^食暖^衣セシ少年^自ラ家^事ヲ治^ルニ及^テ。生^活ヲ爲^ス。能^ハス。終^ニ敗^舟ノ中^ニ膝^ヲ容^レ。猿^ト伴^侶ヲ爲^ス。其^ルモノ世^ニ少^{カラ}ヌトハナレルナリト云^リ。蓋^シ時^俗ノ體^面ヲ貪^リ飾^ル。誠^ニ慨^歎スベシ。ムシロ端^正信^實ヲ失^トモ。外^觀ノ美^ヲ失^フ欲^セズ。實^ハ貧^困ナレバ。富^足ナル形

* Sir C. Napier.

狀ヲ表セリ。艱苦ニ耐ヘ身心ヲ正シ。上帝ハ意ニ合ントハ
セズシテ塵世ノ風俗ヲ逐ヒ。浮生ノ歡樂ヲ快スルヲ豈ニ
笑ベキコトナラスヤ。サレバ衆人集會ノ場ニ於テ常ニ上席
ヲ得ルヲ競ヒ。富貴ヲ粧ヒ。他人ノ目ヲ炫耀スルヲ務トセ
リ。然レドモコレニ由リテ。遂ニ自己ノ産ヲ敗リ。家ヲ失ノミナ
ラス。罪ナキ債主ヲシテ。許多ノ損失ヲ受ケシムルニ至ル。カ
ク浮華ノ體面ヲ貪リテ。眞實ノ體面ヲ失フ。相率テ弊俗ヲ
成セルハ。傷ムベキナリ。
西那比爾軍官ノ負債ヲ戒ムル事
查爾斯那比爾印度ノ將帥ノ任ヲ離ル。時文ヲ作り。年少
ノ軍官ヲ規戒セシガ。債欠ヲ負ヒ。聲名ヲ壞ルベカラザル
コトヲ言リ。ソノ中ニ云ク。端厚ノ行ハ。ジエントルメン
ガ君子ト云
徳

位ヲ兼テニ於テ缺クベカラザルモノナリ。三癡酒及嗔酒ヲ
言ナリ。及ビ錢ヲ償フシテ馬ニ騎ガ如キハ。棍徒ノ所行ニ
白喫シ。及ビ錢ヲ償フシテ馬ニ騎ガ如キハ。棍徒ノ所行ニ
シテジエントルメンニ非ズ。又云ク。奢侈ヲ以テ自ラ奉ジ。我が
産資ニテ過活スルニ足ラス。他人ヨリ財ヲ借り。或ハ家奴
ヨリ借り。コレニ償フシテ公廳ニ訟ラル。モノアリ。カク
ノ如キ人ハ。名ハ官吏ナレバ。ジエントルメンニ非ズ。又云ク。人常
ニ借財ヲ負フ。慣習トナルトキハ。ジエントルメンノ真心次第ニ
硬ナリテ。廉恥ノ志消ス。又オモヘラク。軍官ト雖。厄タ。戰
鬪ヲ能スルノミニテハ。足リト云ベカラズ。犬ハ猛モ。ノモ
亦能戰ハスヤ。抑モコトニ問ント欲スルニ事アリ。軍官タ
ルモノ。能言語ハ信ヲ守リテ。コレヲ破ラズヤ。否ヤ。又能人ヨ
リ借タル金銀ヲ返シ償フヤ。否ヤ。コノ二者ハ。德行ノ大ナ

* Lead us not into temptation.

少年ノ人。世途ヲ行クニ。誘惑ノ人。両旁ニ並ビ列ヲ成テ立テリ。
ツノ中ヲ通行スルコトナレバ。惡ニ誘カレザルヤウニ。常ニ
心ヲ注ベキナリ。一タビコレニ從トキハ。遂ニ必ズ下流ニ
淪没スベシ。蓋シ人誰ニ限ラズ。上帝ノ一分ヲ得テ。心靈ノ
元質トスルコトナレバ。誘惑ノ人ト相附隨スレバ。ツノ元質
自ラ消シ去リナリ。コノ元質消シ去トキハ。上天ノ人ニ付
托スル所ノ理。コレト共ニ滅絶スベシ。故ニ誘惑ノ事。ツノ
前ニ至ラバ。高量ヲ待テ。顧慮ヲ費サズ。斬釘截鐵。一刀而斷。否
ト云ル一字ヲ以テ。コレニ答ベシ。人生ノ大智見ハ。祈禱文
ノ中ニ具ハル。曰ク。我ヲシテ。邪惡ハ誘惑ニ試ラレザラシ
ム。ヨト。然レドモ。誘惑ノ事ハ。少年ノ力ヲ試シ。トテ來ルベシ。
一タビコレニ順ヘバ。ツノ力。次第ニ衰退ス。一分ノ欲生ズ

自助論 第十編

十四

ルモノニシテ。真正ノジェントルメン。及ビ真正ノ軍士トナラン
ト欲スルモノハ。必ズコレヲ慎ミ守ルベキナリ。予既ニ英
國軍官ノ戰ニ臨デ。恐懼セザルノ勇アルコトヲ知リ。故ニ予
更ニ又ツノ言行ハ。玷辱ナカラシム。望ムナリト云リ。抑
モ少年ノ軍官。本國或ハ印度ニ在ル。ヨク敵城破壊ノ處
ニ登リ。猛火烈焰ノ中ニ戰ヒ。死ヲ畏レズシテ。豪勇ヲ顯ス。ト
雖。然ニ往々。理義ノ勇ヲ振テ。肉體ノ欲ニ克ツ。能ハズ。誘
惑ノ魔ニ引カレ。罪惡ノ路ニ入ル。頗ル多シ。サレバ。少年ノ
人モシ。瑣小ナル歡樂ノ事。始メ我ヲ誘ク時ニ當リテ。毅然ト
シテ。否ト云。或ハ我ハコレヲ爲スト。曰テ。義ヲ以テ欲ニ克
シ。ト云。望シケレ。

(十五) 誘惑ニ抵抗スベキ事

自助論 第十編

十五

レバ一分ノ徳滅ス。故ニ最初ノ時私欲ヲ却ルヲ貴ブ。起頭
 ノ一斷決コソ實ニ終身ノ勢力ナレシカラズシテ。一回兩
 回ト次第ニ屢私欲ニ徇トキハ。慣習トナリテ。改ムベカラザ
 ルニ至ルベシ。凡ソ人少年ノ時ヨリ形ヅクラレタル善習
 慣ハ惡ヲ防グ爲ニ。眞實ノ力。即チ惡ヲ防グノ城郭ナリ。サ
 レバ古ノ善教ニ。修徳ノ器械ハ。善習慣ノ中央ヲ通行シテ。
 コレヲ攜帶スベシ。カクシテ内ニアル大道理ヲ防護シ。耗
 損セシムルトナカレト云リ。蓋シ善習慣ハ一生ノ間大小
 千百ノ行事ノ中ニ包涵スルモノニシテ。自脩ノ品行ニ比
 スレバ。功效甚ダ大ナルモノナリ。

休彌爾列爾酒ヲ止ル事

休彌爾列爾少年ノ時。誘惑ノ事ニ試ラレシガ。遂ニ斷然ト

シテコレヲ謝絶セシコトヲ語リテ云ク。我昔シ泥匠トナリ
 テ。勞工ヲ做シガ。ソノ同輩ノ者。時トレテハ一齊ニ酒ヲ給
 セラル。コト定例ナリキ。一日ウイスギイノ火酒二杯ヲ予ガ分
 トシテ與ヘラレ。一飲シテコレヲ盡シ。家ニ歸テソノ好メ
 ル倍根ノ文集ヲ開シニ。字畫跳躍スルガ如ク。ソノ意味茫
 トシテ知ベカラザリケリ。コトノ時。我思ヘラク。カクノ如キ
 情狀ニ陥ルハ。我自ラ天命ノ尊位ヲ降シテ。下流ノ人ト伍
 スルナリト。大ニ懼レ。此時ヨリ再ヒ酒ヲ飲マシト。決然ト
 シテ志ヲ立シガ。上帝ノ冥助ニ頼リテ。今日ニ至マデ。コノ
 禁戒ヲ守ルコトヲ得タリト云ケリ。コノ彌氏ノ誘惑ニ試ラ
 レシガ如キ。人生善惡禍福ノ轉關ナリ。彌氏ヲシテ。コノ時
 天理ノカヲ出シテ。直ニコノ磐石ヲ移シ去ラザラシメバ。

彌氏ハコレガタメニ撃壊レ。有名ノ人トハナラザリシナルベシ。抑モ、飲酒ノ事ハ、人ヲ破ルノ磐石ニシテ、少年ノ過ル路徑ニ當ル極惡極毒ノ誘惑ナレバ、常ニ意ヲ着ケ、ソノ中ニ陥入レカラス。斯格的曰ク、種々惡習ノ中、飲酒ノ一事最モ高大ノ事業ヲ妨グトイヘリ。吾オモフニ、獨リ此ノミナラス、節儉ヲ妨グ、禮義ヲ賊シ、身體ヲ傷リ、老實ハ生計ヲ妨ルナリ。少年人モ、節飲スル能ハザレバ、禁戒シテ飲トナカレ。學士戎孫ハ、我能酒ヲ止レ、能節飲スルト能ハスト云リ。

①七 高處ニ眼ヲ着ケ惡習ヲ改ムベキ事

凡ク惡習ヲ改ルハ、人世日用ノ便利ノ爲トノミ思ヒテ、爲トキハ、根柢甚ダ卑シ。故ニ高處ニ眼ヲ着ケ、賢人君子トナラント欲シテ、心術ヲ端シ、舊習ヲ改メ去ルベキナリ。少年ノ人カクセント思ハ、學習ノ業ヲ務メ、日新ノ功ヲ積ミ、規矩ヲ以テ心思言行ヲ較正スベシ。ソノ智見日ニ益ク多ク、レバ、謙卑ノ心、日ニ益ク深ク、自ラ善トシ、自ラ信スルノ心、日ニ益ク少カルベシ。カクシテ、下劣ナル嗜欲ヲ禁遏シテ、高大ナル志願ヲ達スベキナリ。有名ノ著作家ノ言ニ云ク、真正ノ榮威ハ、暗地ニ自ラ己私ニ克ヨリシテ、發生ス。コノ工夫ナクシテ、タトヒ、敵國ヲ征シ、凱勝ヲ得ルトモ、鎡銖ニ直ラス。特ニ私欲ノ奴隸タルノミト云リ。

①六 富ヲ致スノ諺語、并ニ所羅門ノ金言

俗間ニ行ル、書ノ中ニ、金ヲ貯ヘ、富ヲ致スノノ秘訣ヲ、公ニ世人ニ示スモノ少カラス。然レ、ソノ實ハ、天下諸國ニテ、

Solomon.

古ヨリ言傳ル諺語ノ確切ナルニハ及バザルヲナリ曰ク
邊^シ居^ニ銅^ノ錢^ヲ謹^ムベシ然^ラバ封^ト度^ノ金^ノ錢^ハ必^ス自^ラ整^理スベシ小
數^ヲ謹^ムメバ大數^ハ自^ラ整^理スベキノ義^ヲ曰ク勤^勉ハ好^シ造^ル
化^ハ母^{ナリ}曰ク勞^苦ナケレバ贏^利ナシ曰ク汗^ヲ出^サガレ
バ甘^モハヲ得^ズ曰ク汝^ノ勞^作スベシ必^ス獲^ルモノアリ曰
ク天^下ハ勉^強忍^耐ナル人^ノ所^有ナリ曰ク借^債ヲ生^ゼハ
ヨリハ寧^ニ晚^ク食^ヲ喫^セスレテ睡^ニ就^クベシユレ等^ノ諺^語
ハ古^ノ文^字ノ未^ダ發^明セザル時^ノ閱^歷深^ク智^識老^{タル}人^ノ
ロヨリ出^ル至^理名^言ニシテ許^多ノ世^代ヲ經^テ試^驗スル
ニ的中^シテ諺^ヲザレバ今日^ニ至^マデ傳^レルナリ以色列^列
ノ王^所羅^門ハ古^ノ聖^王ナリシガソノ箴^言ノ中^ニ勉^強ノ
德^及ビ金^錢ノ使用^ヲ言^ルモノ意^義甚^ダ豐^足セリ曰ク工

業^ヲ怠^{タル}人^ハ無^益ニ財^ヲ用^ル人^ハ兄^弟ナリ曰ク蟻^ヲ
觀^ズヤ夏^時ニ糧^ヲ備^ヘ穡^時ニ物^ヲ斂^メリ彼^ノ智^ヲ師^法
トナスベシ曰ク貧^乏ノ至^ルハ旅^客ヨリモ速^カニ武^士ヨ
リモ迅^シ曰ク勤^勉スル人^ノ手^ハ富^ヲ造^リ出^ス曰ク上^帝
ヲ敬^畏スルハ智^慧ノ本^{ナリ}曰ク明^哲ノ人^トナラント
求^ムベシ智^慧ハ金^銀ヨリ慕^ベク寶^玉ヨリ貴^ク天^下ノ物
コレニ比^儼スベキモノナレト云^リ
十九 高尚^{ナル}志^望ヲ以^テ勤^儉ヲ行^フベシ
節^儉ト勤^勉トノ二者^ヲ務^メ行^ハバ工^業ヲ做^ル尋^常一^様
ノ人^ニテモ錢^財ヲ貯^ヘ自^主自^立ノ生^涯ヲ做^ラ得^ベシ
一^邊居^ニ銅^ノ錢^ハ至^テ微^小ナリト雖^モ千^家萬^戶ハ安^樂ハ邊^居
ヲ當^然ニ用^ヒツノ餘^ヲ謹^ミ貯^クルニ由^リ得^ラル^トナリ

モシ人、勤勉シテ得タル小々ノ邊^ベ居^イヲシテ、ソノ手指ヨリ、
 酒店等ノ中ニ脱^イ漏^クセシメナバ、ソノ生涯、牛馬ノ勞苦ニ異
 ナルコト、幾^イ何^クモナカルベシ。コレニ反^イシテ、人ヨク邊^ベ居^イヲ念
 慮ニ掛^カケ、少^シズ、コレヲベ子^イノ^イト^クフ^クサイ^イテイ^イ或^ハセイ^イダ^クス^クバン^クク
 ニ預^カケ置^カバ、後ニ至^リテ、兒子教養ノ事モ成^シ得^ベク、老病ノ
 時窮乏ヲ免^ルルベシ。カクセバ、平日安穩ニ過^ス活^シ。且^ツ後^ノ來^ル
 ノ掛^イ慮^イモノナルベシ。然^レモ、マタコ、ニ着^キ眼^ミスベキコアリ。
 日^ノ工^ノ業^ヲ爲^スモノト雖^モ、苟^モ心志高尚ニシテ、塵世ノ虛
 榮ヲ薄^シシ、來生ノ真福ヲ望^ミ、自己ヲ利スルヲ務^メスシテ、
 他人ヲ濟^ムント願^ハシ、亦^タ必^ズコレヲ成^シ得^ベシ。決^シテ能
 シガタキコトニ非^ズ。ソハ鑄鐵場ノ日^ノ工^ト托馬士^ト萊^ト的^トノ卓行
 ヲ觀^テコレヲ信^スベシ。

Thomas Wright.

① 托馬士萊的罪人ヲ惠シ事

罪人ノ赦免セラレテ平民トナレルモノ、正^シ經^ノ職^業ヲ始^メ
 ント思^フ。本^ノ錢^ヲアラザルヲ以^テ、ソノ事ニ及^ビガタク、或^ハ
 再^ビ罪惡ヲ犯^スモノ多クアルナリ。萊^的ハ、偶然ノ事ヨリ
 コ、ニ著^意シ。コノ弊害ヲ除^キ去^リト欲^シ。遂^ニコレヲ以^テ
 終身ノ目的トナセリ。鑄鐵場ニ於^テ朝^六時ヨリ、夕^六時ニ
 及^ブマデ、勞作ヲ爲^スセシガ、ソノ間ニ、己ノ暇ト喚^ビ做^セル^零碎^ト
 ノミニユートアリシカバ、コノ暇時ト、日曜日トヲ用^テ。罪人ヲ
 救^フ、トニ從事セリ。抑モ毎日小々ハミニユートナレバ、コレヲ善
 用^ス、ルトキハ、許^シ多^クノ事ヲ成^シ得^ル。真^ニ驚^クベシ。十年ノ中ニ
 罪人ノ新ニ赦^サレタルモノヲ救助シ、ソレヲシテ職業ヲ得
 セシメ、永ク惡行ヲ改^メシメタルモノ、三百人餘ニ及^クリ。サ

レバ満速士打ノモラルスイジヤシ
 故ナト世ニ稱セラレケリ。蓋シコノ事ヲ爲ニハ、錢財ヲ要
 シ、光陰ヲ要シ、精力ヲ要シ、就中品行ノ人ニ信ゼラル、モ
 ノヲ要スルコトナレバ、決シテ容易ニ非ズ。然ニ萊的日工ノ
 業ヲ做シ、一年ノ得ルトコロ、一百封度ニ上ザルモノヲ謹
 シ貯ヘテ、罪人ニ惠ノミナラズ、妻子ヲ安穩ニ過活セシメ、
 又自己ノ老病ニ備ル金錢ヲ貯タルコト、誠ニ感ズベキ事ナ
 リ。毎週七日ゴトニ得ルトコロノ工錢ヲ仔細ニ配當シ、衣
 食住ノ費ニ充ルモノ若干、子女教育ノ用若干、仁善ノ事ニ
 用ル若干、幾項ニ分ケルトナリ。萊的ノ履歷ヲ觀ルトキ
 ハ、小々ノ光陰、小々ノ金錢ニテモ、精細ニコレヲ用ルトキ
 ハ、高大ノ事業ヲ成スベク、卑賤ノ傭工ニテモ、ツノ心仁善ニ

シテ剛毅ナレバ、他人ノ生命ヲ全シ、他人ヲシテ品行ヲ修
 メ、福祉ヲ崇セシムルコトヲ知バキナリ。

⑤ 正經ノ職業ハ、卑賤ト雖、耻羞愧スベカラザル事

凡ソ人、當然ノ道ヲ行キ、正經ノ業ヲ勉ルコトハ、固ヨリ種類
 ノ別ナク、遭際ノ異ナク、盡ク自己ノ品行ヲ端シ、體面ヲ存
 スルコトヲ得ベキナリ。或ハ土地ヲ耕シ、或ハ器具ヲ造リ、或
 ハ布疋ヲ織リ、或ハ産物ヲ賣ル、コレ等ノ業ヲ做モノ、皆ツ
 ノ所行ニ由リ、自己ニ尊榮貴重ナルモノヲ全シ得ラルベ
 シ。シカノミナラズ、小僮ノ度尺ヲ以テ、一條ノ紐ヲ量ルガ
 如キ、瑣小ノ商業ト雖、タツソノ心志ヲシテ、度尺ノ短ガ
 如ク、紐條ノ狭カ如クナラザラシメバ、固ヨリツノ中ニ品
 行ノ高キモノ、體面ノ尊キモノヲ存スルコトヲ得ベシ。富爾

拉日ク。正經ノ職業ヲ有ル人ハ。卑賤ヲ愧ハ。ナカレ。有ザ
 ル人コソ。慙ベケレト云リ。亞米利加合邦ノ大頭領ニ。少時
 木ヲ砍^キテ業トセシモノアリ。コノ極高ノ官トナリシ後。
 ソノ事ヲ知リシ人コレニ向^ツテ。君ノ戰袍ノ紋ハ。何ヲ用^ヒテ
 フヤト問^ヒケレバ。汗衫^ジノ兩袖ナリト答^ヘケリ。尼模士^ニノビシヨ
 プ^長教大弗禮西耶ハ。少時蠟燭^燭匠ナリシガ。法國ノ一醫士。嘗
 テソノ賤工ヨリ起リシヲ刺^シリケレバ。弗氏答^テ。汝モシ我
 ト同キ地位ニ生^レシナラバ。今ナホ蠟燭匠ナルベシト云^ヒシ
 トナリ。

守錢虜ノ賤ムベキ事

金錢ヲ貯蓄スルノミヲ事トシテ。コレヲ活用スル目的ナ
 キ人。世ニ甚ダ多シ。カクノ如ク。タゞ財ヲ蓄^ルル^ハ。難事ニ

ニ金錢ヲ蓄積スルハ。ツノ心^福小^シシテ。スノ所行ヲ吝嗇
 ト名^ケテ。賤^ムベキ^トナリサレバ。智者ハ固ヨリ節儉ヲ務^ム
 雖^レ厄^シ。然モ自^ラ着意^シシテ。コノ吝嗇ヲ以テ深戒ト大セリ。苟
 モ夙^トニコレヲ辨^ビザレバ。少時ニ儉節ト思^フルモノ。暮年ニ
 ハ吝嗇ニ化シ。貪婪刻薄ニ至^ルベシ。蓋シ儉節ハ善徳ナリ。吝
 嗇ハ。惡行ニシテ。仁愛ノ心ヲ閉塞シ。寛大ノ量ヲ縮小ニス
 ルモノナリ。コノ故ニ。斯格^的ノ曰ク。邊^ニ斤^銅ハ。人ノ靈魂ヲ殺^ス
 シ。白^又ハ。人ノ肉體ヲ殺^ス。二者相^較レバ。邊^斤ノ人ヲ殺^ス
 多^シト云^フリ。

富人ニ徳行ノ價アラザル事

塵世ノ利達ハ。金錢ヲ貪愛スル人ノ目ヨリコレヲ觀レバ。
 光耀赫灼トシテ。慕^フベキヲ覺^スベシ。塵世ノ利達ヲ慕^フ人ハ。

終ヒ幹事ノ才忍耐ノカアリテ。善ク機會ニ乗ズト雖也。眞
 實ノ善心。高尚ノ品行ニ於テハ。毫髮モアテザルナリ。金錢
 ノヲ除クノ外。更ニ他ノ議論ヲ解セザルモノハ。富人ト
 ナルヲ得ベケレド。金錢ヲ除カバ。光然トシテ。一モ有
 モノナキ窮漢ノミ。蓋シ富ト德行トハ。判然ニ物ナレバ。富
 人ニ德行ノ價ハアラザルナリユノ故ニ。富榮ノ光耀ハ。適
 ミツノ人品ノ卑劣ナルヲ顯スニ足ル。恰モ螢火ノ光。蟬蟻
 ハ照シ。ハ醜形ヲ露ニ似タリ。
 ⑤貪婪ニシテ身ヲ亡スノ喻
 亞利知爾亞非利加ニカバイルト稱スル一種ノ土人アリ。ツ
 ノ農夫嘗テ一瓢ヲ樹上ニ縛着置ケリ。コノ瓢ハ。恰モ猿ノ
 足ヲ容ベキホドノ口アリテ中ニ粒米ヲ入タリ。夜ニ至テ。

ニ金錢ヲ蓄積スルハ。ツノ心福小ニシテ。ツノ所行ヲ吝嗇
 ト名ケテ。賤タスベキコナリサレバ。智者ハ固ヨリ節儉ヲ務ト
 雖也。然モ自ラ着意シテ。コノ吝嗇ヲ以テ深戒トナセリ。苟
 モ夙ニコレヲ辨ゼザレバ。少時ニ儉節ト思ルモノ。暮年ニ
 ハ吝嗇ニ化シ。貪婪刻薄ニ至ルベシ。蓋シ儉節ハ善徳ナリ。吝
 嗇ハ。惡行ニシテ。仁愛ノ心ヲ閉塞シ。寛大ノ量ヲ縮小ニス
 ルモノナリ。コノ故ニ。斯格的ト曰ク。邊邊居居ハ。人ノ靈魂ヲ殺
 シ。自又ハ人ノ肉體ヲ殺ス。二者相較レバ。邊居ノ人ヲ殺ス
 多シト云リ。

⑥富人ニ德行ノ價アラザル事

塵世ノ利達ハ。金錢ヲ貪愛スル人ノ目ヨリコレヲ觀レバ。
 光耀赫灼トシテ。慕ベキヲ覺ベシ。塵世ノ利達ヲ。慕フ人ハ。

縦ヒ幹事ノ才忍耐ノカアリテ。善ク機會ニ乗ズト雖也。眞實ノ善心。高尚ノ品行。於テハ。毫髮モアラザルナリ。金錢ノヲ除クノ外。更ニ他ノ議論ヲ解セザルモノハ。富人トナルコトヲ得ベケレ也。金錢ヲ除カバ。光然トシテ。一モ有モノナキ窮漢ノミ。蓋シ富ト德行トハ。判然ニ物ナレバ。富人ニ德行ノ價ハアラザルナリ。ユノ故ニ。富榮ノ光耀ハ。適ニツノ人品ノ卑劣ナルヲ顯スニ足ル。恰モ螢火ノ光。蟻スモハ照シクハ醜形ヲ露ニ似タリ。

⑤貪婪ニシテ身ヲ亡スノ喻

亞利知爾中ノ一國ニカバイルト稱スル一種ノ土人アリ。ツノ農夫嘗テ一瓢ヲ樹上ニ縛着置ケリ。コノ瓢ハ恰モ猿ノ足ヲ容ベキホドノ口アリテ中ニ粒米ヲ入タリ。夜ニ至リテ。

* Joseph Brotherton

猿ソノ木ニ登リ。足ヲ瓢ノ中ニ入レ。ツノ米ヲ食シガ。退キ出トスルニ及デ。ツノ身緊ク夾マレテ動シ能ハズ。翌朝ニ至リテ。農夫ニ捕ラレケリ。抑モコノ猿貪婪ノ心ヲ以テ。一時ノ欲ヲ遂タレ也。コレニ由リテ。ツノ身ヲ亡セシハ愚ナリト云ベシ。嗚呼。世ノ人貨財ヲ貪ルノ故ヲ以テ。身家ヲ滅スモノ甚ダ多シ。コノ猿ト何ヲ以テ異ラニヤ。

⑥天人ノ事業ハ貧富ニ拘ラズ。并伯洛沙敦

世人。金錢ノ威徳ヲ重ンズルコト。分外ニ踰タリ。蓋シ世界ノ間。大事業ノ成就セルモノハ。富人ニ由ルニ非ズ。化縁簿ニ由ルニ非ズシテ。特ニ小々ナル資産ノ人ニ由リナリ。上帝道ノ流播スルコト。今地球ノ半ニ及リ。然ルニコレヲ弘ルモノハ。皆極貧ノ人ナリ。ソノ他。理學者。創造者。工藝ノ名家。大抵厚賈

ヲ擁スルノ人ニ非ズ。サレバ金錢ノミニテ何事ニアモ成
 就セラルベシト思フ。大ナル謬ナリ。抑モ富テ財多ニ由リ。
 奮勵ノ志生ズル能ハズレテ。臆夢ノ中ニ一生ヲ送ルモノ少
 カラズ。然レモレ富人ニシテ端正ノ心ニ原キ。懶惰ヲ惡ミ。
 己ノ職分ヲ盡シト思ハバ。高大ノ事業ヲ成シ得ラルベシ。
 古ノ祝文ノ語最モ好シ。曰ク。我ニ貧ヲ與ヘ玉ハザレ。亦富
 ヲ與ヘ玉ハザレ。只願ハ宜當ナル食糧ヲ與ヘ玉ハトイヘ
 ルハ。誠ニ金言ト爲ベキナリ。滿ミツ士シ打ウ民委官伯洛沙敦
 ノ紀功碑アリテ。其上ニ伯氏ノ自ラ道ル絶妙ノ言語ヲ録
 セリ。曰ク。吾富ハ吾産業ノ大ナルニ在ラシテ。吾需用ノ小
 ナルニ在リト。コノ言甚ダ伯氏ノ實際ニ合リ。伯氏ハ工場
 ノ小僮ヨリ起テ。顯要ノ職ニ登リシガ。平生端厚信實ニシ

テ職事ニ勉強シ。清約ヲ以テ自テ奉ゼシナリ。晩年ヲ及ビ。
 巴カ門議士ノ任ヲ輟テ後。ノ郷里ノ小寺ニ於テ。神教ヲ
 講説シ。ユレヲツノ職任ト爲ケリ。伯氏ノ隱衷ヲ知モノ。以
 爲ク。伯氏ノ求ルトユロノ榮ハ。人ニ知ラレ。名譽ヲ得ル如キ
 ノ事ニ非ズ。毎日ノ公職分ヲ勤メ行ヒ。至小至卑ノ事ト雖
 取テコレヲ蔑ビズ。端正信實慈愛ノ心ヲ以テ。コレヲ爲
 シ。許可カ胸中ハ天理ヲ求メ。外トイヒケリ。
 眞正ノ體面
 體面ヲ保存シ。人ニ敬重セラルベキヲ求ルハ。好事ナリ。然
 レ徒ニ外貌ヲ飾ルヲ以テ。眞成ノ體面ト思フベカラズ。蓋シ
 善良ニシテ貧ハ。不良ニシテ富ルニ比スレバ。體面アリト
 爲ベク。卑賤ニシテ寧靜ナル人ハ。意氣揚々トシテ高位ニ

Collingwood

居ル人ハヨリハ體面アリト爲ス。凡ク人地位ノ崇卑ニ拘
 ラズ。其心均平ニシテ。偏曲ナク。能博ク事理ヲ胸中ニ貯メ
 ヲク。志一世ヲ利セシム。欲スルモノハク。尊敬スベキト
 世俗ノ所謂體面ノ比スベキニ非ラズ。故ニ人ノ志向ハ自
 知ハ良心ニ原キ。品行ヲ砥礪シ。極善ニ至シハルニ在リ。コ
 レヲ志向ト定テ。ツク。他百事を以テ。コレヲ得ル所以ノ方
 法トナスベキナリ。彼ノ鉅萬ノ富ヲ致シ。極高ノ位ニ外リ。
 極大ノ權ヲ操リ。浮生ノ歡樂ヲ極メ。塵世ノ聲名ヲ得ルガ
 如キハ。真成ノ利達ニ非ズ。聰明ハ識アリ。大公ハ心アリ。徳
 善ハ行アルモ。ハハ。真成ハ體面トハ言ハズ。ケレ。勞爾徳
 * 格林鳥徳嘗テ一友ニ書ヲ與テ曰ク。他人ハ給老ノ禄ヲ懇
 求スベシ。我百事を儉薄ニシ。務テ自ヲ貧スル。他人ニ超

タリ。故ニ錢財ナクシテ富リ。我平生邦國ノ爲ニ力ヲ盡シタ
 ルトハ。自己ヲ利スル念頭ヨリ出ルニ非ズ。故ニ今コレヲ
 汚穢センコトヲ欲セズ。我園丁ト菜圃ヲ治バ。生計ニ於テ足
 リト云リ。或時又給老ノ禄ヲ得テ品行ヲ失フハ。我ノ欲セ
 ザルトコロナリト言ケリ。
 勞爾徳格林鳥徳園圃ヲ治ルコトヲ樂トナセリ。トラフアルガ
 戦ノ後。ソノ兄弟ノ水師提督トナレルモノ。格氏ヲ訪シ。時
 園中ヲ周行シテ。コレヲ尋ルニ。見エザリシガ。後ニ格氏深
 溝ノ底ニアリテ。園丁ト共ニ地ヲ堀リ。居タリシヲ看
 出セシトナリ。
 (天) 真正ノ貴重セラル、人
 富テ財多トハ。人ヲシテ朋友會社ノ中ニ入ヲ得セシムベ

然^レ他^レ人^ニ崇^レ敬^セラ^ルハ^ハ心^術言^行ハ^上ニ^アル^トナ^リ
 リ^コレ^ナケ^レバ^特ニ^富民^ト云^ベキ^ノミ^ニシ^テ金^錢ハ^囊
 袋^ト異^{ナル}ト^ナシ^タト^ヒク^レイ^シユ^ス以^テ名^{アル}モ^王富^ヲ
 如^ク富^ト雖^モ貴^ブニ^足ラ^ズ朋^友會^社ニ^於テ^モ貴^重セ^ラ
 ラ^ル人^即チ^議論^ノ帥^首ト^ナレ^ル人^ハ仁^善ノ^心ア^リ真^實
 實^ノ行^{アリ}經^驗ノ^學識^{アル}モ^ナリ^貨財^{アル}人^コニ^預
 預^ト得^ズサ^レバ^上ニ^イヘル^托馬^士萊^的ノ^如キ^人ハ^世
 上^ノ富^貴ヲ^有ス^ト雖^モ一^生ノ^カヲ^仁善^ノ事^ニ用^ヒ自^己
 ニ^真正^ノ富^貴ヲ^存ス^ルナ^レバ^ユレ^等ノ^人ノ^眼孔^ヨリ^コ
 レ^ヲ觀^バ金^錢ノ^囊袋^ニ似^{タル}富^人ハ^タ羨^慕ス^ルニ^足
 ザ^ルノ^ミナ^ラズ^自ラ^コレ^ヲ藐^視セ^ザル^ヲ免^レザ^ルベ^シ
 斯^邁爾^斯自^助論^第十^編終

三 父母ノ儀範

品行儀範ハ^總テ^極テ^瑣細^{ナル}事^ト雖^モ決^シテ^輕忽^ス
 ス^ベカ^テ々^何ニ^トナ^レバ^コノ^事常^ニ他^人ノ^行狀^ニ關^係
 善^惡ト^モニ^他人^ノ分^ヲ與^フナ^リサ^レバ^父母^ノ爲^シテ
 勤^ハフ^ノ子^必ズ^再三^コレ^ヲ行^モニ^シテ^就中^父母^ノ母
 日^言行^ニ顯^ル仁^愛ノ^事循^テル^所規^矩勤^勉ノ^事及
 自^身ノ^其身^ヲ謹^シク^シテ^其子^ノ後^ヲ

